

मैया मेरो, रँग गोरो करि दे री ।

maiya mero, rang goro kari de ri

*(Kanhaiya says to Yashoda) Maiya! Make me fair-skinned.*

सबै कहत मोहिं कारो कारो, सखन सखिन हँसि के री ।

sabai kahat mohim karo karo, sakhan sakhin hansi ke ri

*My friends, cowherds and gopis, laugh at me and tease me by calling me 'Karo Karo (Black one).*

भैया को गोरो मोहिं कारो, क्यों दुभाँति जनमे री ।

bhaiya ko goro mohim karo, kyom dubhanti janame ri

*Why did you give Balram Bhaiya fair skin and me, dark?*

सुनु लाला ! कह मैया, वह तो, रँग भगवान दिये री ।

sunu lala kaha maiya vaha to, rang Bhagvan diye ri

*(Yashoda says) Listen, Lala, the color of your skin was given to you by God.*

वह भगवान रहत कहँ मैया ! मारुं मार घनेरी ।

vah Bhagvan rahat kham maiya, marum mar ghaneri

*(Kanhaiya says) Maiya! Tell me where God lives, so that I may beat him up.*

बेगि बताउ 'कपालु' मातु न तु, गोद न अइहौं तेरी ॥

begi batāu 'Kipālu' mātu na tu, god na aihauṁ terī

*Says Shri 'Kripalu' in the words of the innocent Kanhaiya, "Tell me quickly, otherwise I will not sit in your lap ever again."*